

# El Caribe, el fuego y las tradiciones

El próximo Festival estará dedicado a Trinidad y Tobago

■ AMELIA DUARTE DE LA ROSA

Sería quizás demasiado pronto vaticinar que el XXXI Festival del Caribe, dedicado a Trinidad y Tobago, será un éxito, pero a juzgar por los resultados de esta edición que acaba de concluir, la Fiesta del Fuego se ha legitimado dentro del panorama cultural como un certamen de prestigio, capaz de agrupar distintas dimensiones de las culturas populares tradicionales con suficiente madurez y profesionalismo.

Organizado por la Casa del Caribe, institución fundada en 1982 por Joel James, el encuentro resume la mezcla infinita de las tradiciones artísticas y religiosas de nuestros pueblos latinoamericanos y caribeños. Con más de mil 300 participantes en esta ocasión, y tributando al estado brasileño de Pernambuco y a la isla de Curazao, el Festival de la ciudad santiaguera desarrolló un calendario intenso en cada jornada y diverso en cada expresión.

Durante siete días fueron varios los espacios musicales, danzarios, visuales, teóricos, orales y religiosos que tuvieron lugar tanto en calles, plazas y comunidades, como en escuelas y teatros. Habituales se hicieron para los participantes los encuentros en la Casa de Pernambuco y en la sede de Curazao, un amplio programa de talleres de artesanía, exposiciones de artes plásticas, y presentaciones de agrupaciones mostraron el inmenso acervo cultural de ambas regiones.

De los curazoleños se disfrutó no solo de sus bailes, costumbres y ritmos como la tumba de ceú y de tambor, sino de sus platos y dulces típicos, incluso de la sonoridad del papiamento, lenguaje local que aunque mezcla de portugués, español, holandés y dialectos africanos, no fue un impedimento para dialogar con ese pueblo cuyos ancestros, en el siglo XIX, emigraron a Cuba e integraron a su cultura danzaria y musical muchísimos elementos de la nuestra.

Grato y revelador fue también contactar con las mayores expresiones del folclor de Pernambuco, estado del nordeste brasileño cuya capital Recife es una de las mayores urbes culturales y educacionales del país sudamericano.

Danzas y ritmos como el maracatú, la cuadrilla, la ciranda, el fandango y el popular frevo pernambucano llegaron por medio de cien artistas, coreógrafos, actores, bailarines del Grupo Experimental de danza contemporánea, el grupo Bongar,

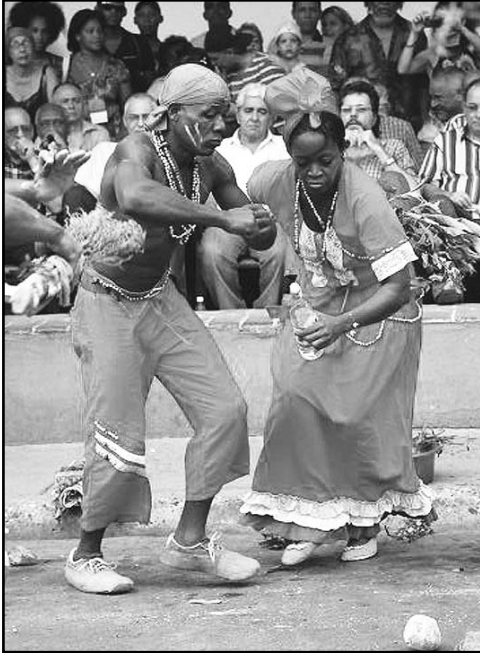


Foto del autor

los Caboclinhos, el rapero Zé Brown, y la Orquesta Popular la Bomba de Emeterio, agrupación de especial acogida en la tierra oriental por su proyección lúdica y eufórica sobre la escena.

La presencia de elencos portadores de tradiciones locales de Argentina y México, y de varias provincias cubanas como Camagüey, Ciego de Ávila, Granma y por supuesto, la sede, que cedió espacios a las comunidades de descendientes haitianos y del Caribe anglófono, establecieron la empatía con el público.

Pero no fueron solamente las expresiones costumbristas y populares las protagonistas del intercambio y el debate, también las ceremonias mágico-religiosas como parte de la historia e idiosincrasia que nos une convergieron en la cita.

Cantos a los dioses de la religión yoruba, ritos como la Quema del Cimarrón, en homenaje a la rebeldía esclava, en el conjunto monumental de El Cobre, así como la clausura con el desfile del fuego y la Quema del Diablo, ceremonia de origen haitiano liderada por sacerdotes del vodú donde se prende fuego a un gran diablo como símbolo de purificación, mostraron el sincretismo de nuestras culturas, de un origen común.

Santiago, sin dudas, es la ciudad más caribeña de Cuba y aunque ya despidió a este Festival, el espacio y el diálogo existen para que, dentro de un año, vuelvan a unirse y consolidarse las expresiones de nuestros países.

ra edición del proyecto **Echando versos del alma**, que conduce el cantante Alwin Damián, quien estará acompañado por el cuarteto de Beatriz Alonso, de Islas Canarias, la pintora Zaida del Río y la investigadora María Caridad Pacheco... **LA SIEMPREVIVA NO. 8**—La revista de arte y literatura que dirige el escritor Reynaldo González, Premio Nacional de Literatura, será presentada el jueves 15 a las 4:00 p.m. en la pérgola del Pabellón Cuba. En esa ocasión el autor de **Al cielo sometidos** sostendrá un encuentro con los lectores, conducido por la colega Magda Resik.

# Imagen y posibilidad de pueblos cercanos

Del 15 al 21 de julio III Muestra Itinerante de Cine del Caribe. Sesionará en La Habana foro internacional sobre mercado y distribución de filmes

■ PEDRO DE LA HOZ

La III Muestra Itinerante de Cine del Caribe quedará inaugurada este jueves 15 a las 8:30 p.m. en la sala Chaplin, de la Cinemateca de Cuba, y se extenderá hasta el miércoles 21 de julio en esa sede, con la proyección de 54 películas producidas tanto por los estados insulares de la región como por los países ribereños.

Al ofrecer detalles de la programación, el cineasta cubano Rigoberto López, fundador y director general de la Muestra, destacó la creciente importancia de un evento reconocido por el más reciente cónclave de Ministros y Autoridades Culturales de América Latina y el Caribe como uno de los proyectos más relevantes por su sostenibilidad e impacto social.

La Muestra tendrá tres segmentos diferenciados: todos los días, a las 5:00 p.m. se exhibirán documentales y dibujos animados, a las 8:30 p.m. estarán en pantalla las películas de ficción, mientras el sábado 17 y el domingo 18 se habilitarán tandas a las 2:00 p.m., dedicadas a los niños.

A partir de mañana, y durante tres días, en la Marina Hemingway sesionará un foro sobre mercado y alternativas de distribución y exhibición.

Uno de los participantes, Douglas Graham, presidente de la compañía jamaicana Palace Amusement, anticipó la nece-



Libertador Morales, el justiciero **abrirá la Muestra**.

sidad de concertar esfuerzos para vertebrar una cadena que integre desde la coproducción hasta la circulación, de modo que se promuevan las culturas de pueblos afines y se aprovechen los talentos existentes en el área.

Las presentaciones comenzarán el jueves con el corto de ficción **Mujer**, del haitiano Jean Jean, egresado de la Escuela Internacional de Cine y TV de San Antonio de los Baños, y el largometraje venezolano **Libertador Morales, el justiciero**, de Eferpi Charalambidis.

En su contacto con los periodistas, Rigoberto López comentó cómo el comité seleccionador internacional analizó más de 200 filmes para curar la Muestra, lo cual es un evidente indicador de que la calidad constituye un parámetro esencial en la concepción de los programas.

También se refirió al enorme esfuerzo de la oficina que dirige para garantizar el subtítulo de las películas.

## Endedans estrena en Camagüey

CAMAGÜEY.—El Ballet Contemporáneo Endedans, con sede en esta ciudad, estrenará dos piezas en su temporada de verano, del 15 al 18 de este mes, en el Teatro Principal de Camagüey.

**Perdóname el espanto de buscarte**, pequeña pieza que debe su título a un verso del también camagüeyano Jesús David

Curbelo, abrirá las funciones.

El plato fuerte será **La Carmen**, versión contemporánea de la conocida obra del francés George Bizet sobre la novela homónima de Prosper Mérimée en una coreografía de Tania Vergara, con diseños de Eduardo Arocha, y escenografía de Guillermo López.



ENVIADA POR LA TELEVISION CUBANA

### MARTES CUBAVISIÓN

7:15 La descarga 8:00 Dibujos animados 8:30 Tato y Carmina 9:00 Tiene que ver. Amigos peludos 11:00 Lila Pila y su mochila 11:30 Ferdy. Un carruaje para Gwendolyn 12:00 Mediodía en TV 1:00 Noticiero del mediodía 2:00 Tanda joven: Hannah Montana 4:15 Dibujos animados 4:30 Rosita fresita 5:30 Casa a cuestas 5:00 La isla del tesoro 6:00 Todo mezclado 6:30 Mesa Redonda 8:00 NTV 8:35 Con 2 que se quieren: Jorge Perugorria 9:23 Vía al verano 9:31 La favorita 10:17 Este día 10:23 En línea directa 10:37 El internado 11:33 Noticiero del cierre 12:02 Emergencias urbanas 12:48 Telecine: La tinta del diablo 2:19 Vivir del cuento 2:49 Telecine: El abuelo Kotch 4:46 Documental 5:34 De la gran escena 6:04 Hombres de honor 6:46 Con sabor 7:00 Lucas

### TELE-REBELDE

6:30 Buenos días 8:30 Hombres de honor 9:15 Cine del recuerdo: Club de las primeras esposas 11:15 Al compás del son 1:30 Documental. La vida privada de las plantas 2:00 Iniciando la tarde: Impronta. El arte del cheff. Naturaleza activa. Bienestar. Hechiceras. Favoritos 3:45 Noticiero ANSOC 4:00 Telecentros 6:00 NND 6:30 Rex, un policía diferente 7:00 Hanna Montana 7:27 Para saber mañana 7:30 La familia Ingalls 8:00 Copa Mundial de Fútbol: (r) Holanda vs. Uruguay 10:00 El ventilador 11:00 Telecine: El aviador

### CANAL EDUCATIVO

11:45 Teleguía 12:00 Hora 12 12:30 Clip internacional 1:00 Noticiero del mediodía 2:00 Cursos de verano 2:30 Galáctica 3:15 Para tocar el cielo 3:45 El pincel que mira 4:00 Concierto Ext 5:00 Clip.cu 6:00 Cubo mágico 6:30 Cursos de verano 7:00 Sonido cubano 8:00 NTV 8:35 Música y más 9:08 Encuentro con la virtud 9:10 Universidad para Todos 10:10 La otra mirada 11:10 Teleguía 11:25 Sonido cubano 12:25 Mesa Redonda

### CANAL EDUCATIVO 2

11:45 Todo listo 12:00 Ben 10 12:30 Dibujos animados 1:00 Daniel el travieso 1:30 Dibujos animados 2:00 La vuelta al mundo en 80 días 2:30 Dibujos animados 3:15 Tras la huella 4:00 Los elegidos 4:15 Desierto sentido 4:30 Diana 5:00 De tarde en casa 6:00 Los picapiedras 6:30 Telecine infantil: Mi hermano es un bicho 8:00 Nuevos aires 8:30 Banao 8:45 La trova 9:02 Lo mejor de Telesur 11:32 Letra fílmica: Los demonios de San Petersburgo

### MULTIVISION

6:59 Letra / Cartelera 7:00 Upa nene 7:27 Pequeñeces 7:54 Hola chico 8:36 Filmecito: Asterix y Cleopatra 10:03 El encantador de perros 10:26 D'Cine. Ciclo: Elvis Presley 12:26 Documental 1:11 Conejillo de Indias 1:32 Friends 2:00 Cuerpo de evidencia 2:42 Recorriendo China 3:11 Vuelo 1503 4:00 Cartelera 4:01 Documental latinoamericano 4:29 Retransmisión 8:00 Calabacita 8:01 Documental 8:48 Hermanos rebeldes 9:33 Documentales 10:41 Retransmisión 11:45 Clásicos 2 12:00 Retransmisión

## entérese

### TROVA EN ARTE EN LA RAMPA.—

Como parte de la programación estival del Pabellón Cuba, hoy martes a las 5:00 p.m., tendrá lugar la peña **Trovarte**, dedicada esta vez a evocar la obra del poeta Luis Rogelio Nogueras. Cantarán los trovadores Eric Méndez y Pedrito Beritán... **SOCIEDAD CULTURAL JOSÉ MARTÍ**—El próximo viernes a las 5:00 p.m., esta institución (17 esquina a D, Vedado) acogerá la terce-